



N. 257

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Mai - maggio 2017

1. Klima

Im Mai lagen die Temperaturen in ganz Südtirol über dem Durchschnitt. Begonnen hat der Monat noch relativ kühl, zum Teil schneite es bis in höhere Täler. Die Temperaturen steigerten sich aber kontinuierlich und am Monatsende wurden schließlich die ersten „heißen Tage“ mit über 30° verzeichnet.

1. Clima

Il mese di maggio 2017 è stato caratterizzato da temperature sopra la media. Malgrado una prima parte piuttosto fredda con nevicate nelle vallate più elevate, si è assistito ad un progressivo aumento dei valori termici fino a raggiungere valori oltre i 30 gradi a fine mese.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Die Wolken nehmen im Laufe des Vormittags zu. Am Nachmittag beginnt es von Westen her zu regnen. Die Schneefallgrenze sinkt in der Nacht auf 1000/1400 m, gleichzeitig klingen die Niederschläge ab.	1	Nuvolosità in aumento nel corso della mattinata, nel pomeriggio da ovest iniziano le precipitazioni. Il limite della neve si abbassa nella notte fino a 1000/1400 m, contemporaneamente le precipitazioni si esauriscono.
Morgendliche Restwolken lockern auf und der Tag verläuft sonnig. Gegen Abend nehmen die Wolken wieder zu.	2	Le nubi basse del mattino si diradano rapidamente ed il tempo diviene soleggiato ovunque. Verso sera la nuvolosità tende ad aumentare nuovamente.
Es gibt eine Mischung aus dichten Wolken, einigen Regenschauern und sonnigen Abschnitten speziell am Nachmittag.	3	Tempo variabile con alternanza tra annuvolamenti intensi con rovesci e tratti soleggiati soprattutto nel pomeriggio.
Die Wolken überwiegen, die Sonne zeigt sich nur zwischendurch. Im Tagesverlauf bilden sich recht verbreitet Regenschauer.	4	Cielo in prevalenza molto nuvoloso, solo qualche spruzzo di sole. Nella giornata si registrano diffusi rovesci.
Morgendliche Wolken lockern auf und es wird recht sonnig und warm. Am Nachmittag bilden sich ein paar Quellwolken, sie bleiben aber meist harmlos.	5	Le nubi del primo mattino si diradano lasciando spazio al sole ed a temperature elevate. Nel pomeriggio si sviluppano innocue nubi cumuliformi.
Es überwiegen die Wolken und im Laufe des Nachmittags beginnt es verbreitet zu regnen. In der Nacht klingen die Niederschläge wieder ab.	6	In cielo prevalgono decisamente le nubi con precipitazioni diffuse nel corso del pomeriggio. Nella notte successiva le piogge tendono ad esaurirsi.
Es gibt viele Wolken und etwas Sonne. In den nördlichen Tälern weht Nordföhn.	7	Cielo in prevalenza molto nuvoloso, solo qualche tratto soleggiato. Nelle vallate a nord soffia il Föhn.
Die Wolken überwiegen mit einzelnen Regenschauern. Die Sonne kommt nur zeitweise zum Vorschein. In den nördlichen Tälern bleibt es föhnig.	8	Cielo in prevalenza molto nuvoloso con isolati rovesci. Sole solamente a tratti. Nelle valli a nord soffia ancora il Föhn.
Es wird im ganzen Land sonnig mit ein paar harmlosen Quellwolken.	9	Tempo soleggiato con solo qualche nube cumuliforme innocua.
Im Unterland, Etschtal, Eisacktal und Teilen des Pustertals beginnt der Tag mit Hochnebel, sonst ist es bereits von Beginn an sonnig. Am Nachmittag scheint die Sonne verbreitet.	10	In Bassa Atesina, Val d'Adige, Val d'Isarco e parti della Val Pusteria la giornata inizia con nubi basse. altrove il tempo è generalmente soleggiato per tutta la giornata.
Am Vormittag scheint vielerorts die Sonne, dichter sind die Wolken im Norden. Am Nachmittag zieht es überall zu und in der Folge gehen verbreitet Regenschauer nieder.	11	Al mattino prevale il sole, salvo a nord dove si registrano annuvolamenti. Nel pomeriggio aumento della nuvolosità con diffusi rovesci.



Letzte Schauer klingen in der Früh rasch ab und die Wolken lockern etwas auf. Am Nachmittag bilden sich einige Regenschauer und einzelne Gewitter	12 	Durante le prime ore del mattino i rovesci residui tendono ad esaurirsi con schiarite. Nel pomeriggio si registrano ulteriori rovesci ed isolati temporali.
Der Tag beginnt mit einigen Restwolken und letzten Regenschauern. Am Vormittag lockert es überall auf und bis in den Nachmittag hinein scheint die Sonne. Im Unterland entstehen erste Regenschauer und Gewitter, gegen Abend und in der Nacht gibt es weitere teils kräftige Gewitter mit Schwerpunkt im Sarntal.	13 	La giornata inizia con nubi residue e alcuni rovesci. Durante la mattinata le nubi tendono a diradarsi con sole fino a pomeriggio inoltrato. Di seguito si registrano rovesci e temporali ad iniziare dalla Bassa Atesina. Verso sera e nella notte successiva temporali, anche intensi, interessano in particolare la Val Sarentino.
Restwolken lockern auf und am Vormittag ist es sonnig. Am Nachmittag entstehen große Quellwolken und einige gewittrige Regenschauer.	14 	Le nubi residue si diradano, al mattino soleggiato. Nel pomeriggio si sviluppano nubi cumuliformi e si registrano alcuni rovesci temporaleschi.
Der Tag beginnt überwiegend bewölkt, am Vormittag lockert es vom Vinschgau her auf und es wird sonnig. Am Nachmittag entstehen ein paar Quellwolken. In den nördlichen Tälern wird es föhnig.	15 	La giornata inizia con cielo in prevalenza nuvoloso, di seguito arrivano delle schiarite ad iniziare dalla Val Venosta. Nel pomeriggio si formano delle nubi cumuliformi. Nelle valli a nord soffia il Föhn.
Im ganzen Land scheint die Sonne von früh bis spät, am Himmel zeigen sich nur wenige Wolken. Am Nachmittag sommerlich warm.	16 	Tempo soleggiato su tutto il territorio. il cielo si presenta poco nuvoloso. Temperature estive nel pomeriggio.
Der Tag verläuft sonnig. Am Nachmittag entstehen ein paar Quellwolken, die zunächst harmlos bleiben. Erst in der folgenden Nacht entstehen einzelne Regenschauer. Sehr warm.	17 	Giornata in prevalenza soleggiata. Nel pomeriggio sviluppo di nubi cumuliformi. Nella notte si registrano isolati rovesci. Temperature molto elevate.
Der Tag beginnt verbreitet mit Hochnebel, der am Vormittag allmählich auflockert. Danach wird es zeitweise sonnig mit Quellwolken.	18 	La giornata inizia con nubi basse diffuse che tendono a diradarsi con il passare delle ore. Di seguito tempo parzialmente soleggiato con nubi cumuliformi.
Die Wolken überwiegen, Sonne gibt es nur zwischendurch. Am Vormittag gibt es erste lokale Regenschauer, am Abend zieht eine Regen- und Gewitterfront durch.	19 	Cielo in prevalenza nuvoloso con un solo sprazzi di sole. Al mattino si verificano i primi locali rovesci mentre verso sera una linea temporalesca attraversa il territorio.
Am Vormittag ist es noch überwiegend sonnig, ab Mittag zieht es zu und am Nachmittag regnet es stellenweise leicht.	20 	Al mattino prevale ancora il sole mentre nel pomeriggio la nuvolosità aumenta con locali piogge.
Der Tag beginnt sehr sonnig. Im Tagesverlauf tauchen aus Osten einige Wolken auf.	21 	Tempo molto soleggiato con transito di alcune nubi da est.
Der Vormittag verläuft überwiegend sonnig, am Nachmittag und Abend entstehen lokale Regenschauer und Gewitter.	22 	La mattinata trascorre con tempo in prevalenza soleggiato. Nel pomeriggio ed in serata si registrano locali rovesci e temporali.
Am Vormittag überwiegen die Wolken, am Nachmittag ist es sonnig mit einigen Quellwolken. Ganz vereinzelt kommt es zu einem Regenschauer.	23 	Al mattino prevalgono le nubi mentre nel pomeriggio il tempo si presenta in prevalenza soleggiato con qualche nube cumuliforme e qualche isolato piovasco.
Wolken und Sonne wechseln, in der Früh und dann wieder in der Nacht regnet es am Alpenhauptkamm. Es weht Nordföhn.	24 	Alternanza tra nubi e sole, piogge durante le prime ore del mattino e nella notte a seguire lungo la cresta di confine. Föhn nelle valli.
Der Tag verläuft sonnig, am Alpenhauptkamm gibt es zeitweise ein paar Wolken. Im Norden weht Föhn.	25 	Tempo soleggiato, qualche nube a tratti sulla cresta di confine. A nord soffia il Föhn.
Sehr sonniges und warmes Wetter. Im Norden wird es föhnig.	26 	Tempo molto soleggiato con temperature elevate. Föhn a nord.
Sehr sonniges Wetter, in der Früh gibt es nur ein paar Hochnebefelder. Am Nachmittag entstehen ein paar harmlose Quellwolken.	27 	Tempo molto soleggiato con solo qualche nube bassa di breve durata al mattino. Nel pomeriggio formazione di qualche cumulo innocuo.
Sehr sonniges und sommerlich warmes Wetter. Am Nachmittag bilden sich über den Bergen ein paar harmlose Quellwolken.	28 	Tempo molto soleggiato con temperature estive. Nel pomeriggio si formano delle nubi cumuliformi innocue sui monti.
In der Früh gibt es stellenweise ein paar Hochnebel, tagsüber ist es sonnig und heiß. Am Nachmittag bilden sich im Sarntal und den südlichen Dolomiten einzelne Gewitter.	29 	Durante le prime ore del mattino su alcune vallate sono presenti delle nubi basse. Nel pomeriggio si formano alcuni temporali sulla Val Sarentino e sulle Dolomiti. Clima molto caldo.
Am Vormittag scheint verbreitet die Sonne, ab Mittag bis zum Abend gehen recht verbreitet Regenschauer und Gewitter nieder. Stellenweise wird Hagel beobachtet, u.a. im Überetsch und in Pinzon/Montan.	30 	Al mattino in prevalenza soleggiato. Nel pomeriggio ed in serata si registrano rovesci e temporali abbastanza diffusi. Localmente si osserva anche della grandine, p.es. sull' Oltradige e a Pinzano/Montagna.
Der Vormittag verläuft überwiegend sonnig, am Nachmittag/Abend entstehen einige Gewitter.	31 	Il sole prevale al mattino, nel pomeriggio/serata si verificano nuovi rovesci o temporali.

3. Temperaturen

3. Temperature

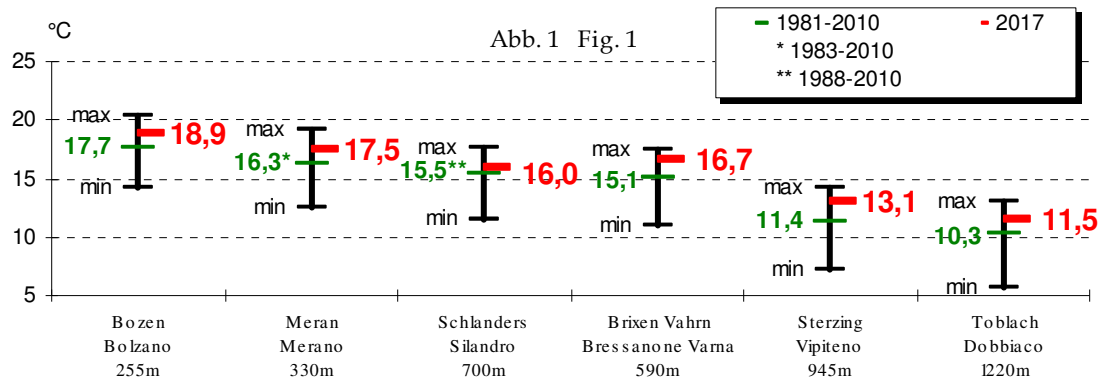


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (rot), langjähriges Mittel der Periode 1981-2010 (grün), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: In ganz Südtirol ist es überdurchschnittlich warm, meist lagen die Temperaturen um etwa 1,2° über dem Mittel.

Fig. 1: Temperatura media mensile (rosso) e valore medio del periodo 1981-2010 (verde), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Il mese di maggio 2017 è stato ovunque caldo con scarti complessivi rispetto ai valori di riferimento di circa 1,2 gradi.

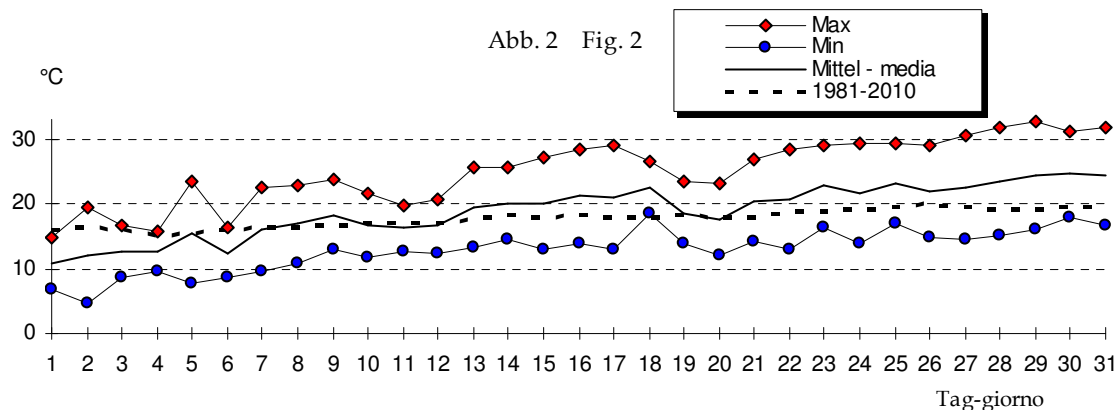


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1981-2010 (strichliert): Der Monat hat noch kühl begonnen, zum Teil schneite es auch noch bis in höhere Täler herab (z.B. am 1. Mai in Gröden). Danach wurde es aber sukzessive wärmer bis am Monatsende schließlich sommerliche Werte erreicht wurden.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1981-2010 sono riportati tratteggiati. Il mese è iniziato con temperature basse e nevicate fino a fondovalle nelle vallate più in quota (Val Gardena il giorno 1). Di seguito le temperature sono aumentate notevolmente fino a raggiungere valori estivi a fine mese.

4. Niederschlag

4. Precipitazioni

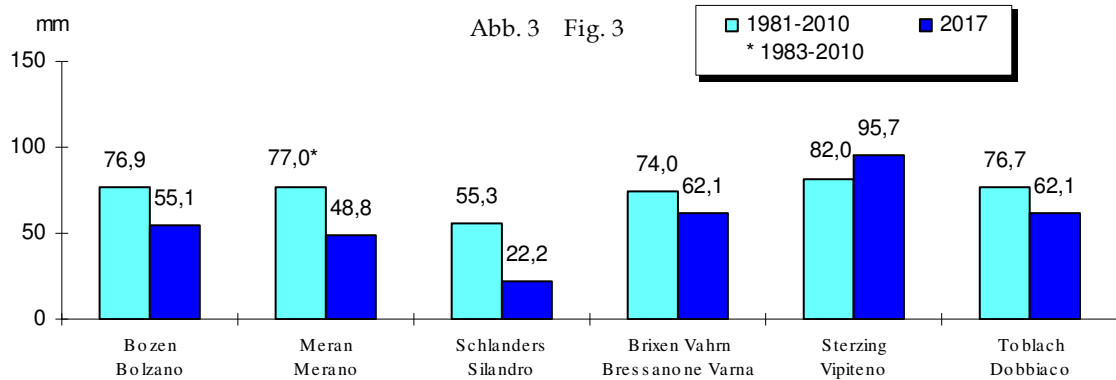


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1981-2010 (cyan): Die Niederschlagsmengen lagen vielerorts etwas unter den Sollwerten, nur die Wetterstationen Sterzing verzeichnete ein leichtes Plus.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1981-2010 (ciano). Le precipitazioni mensili sono state leggermente inferiori rispetto alle attese. Solo a Vipiteno lo scarto è stato positivo.

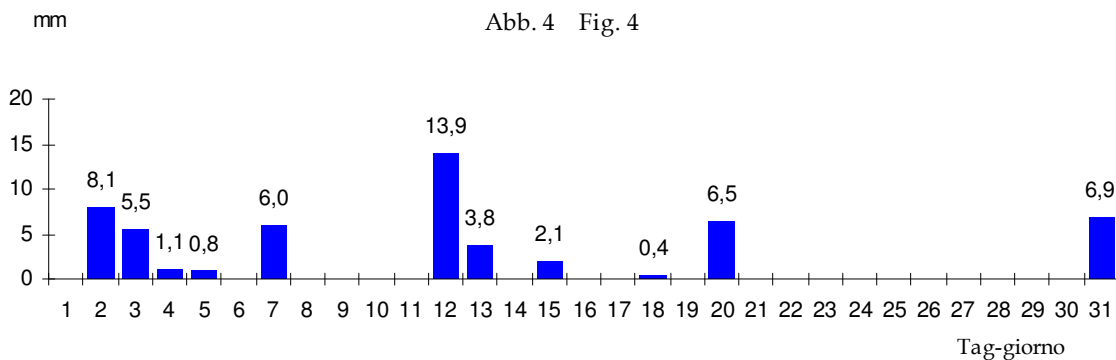


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): In Bozen gab es zwar mehrere Niederschlagsereignisse, trotzdem insgesamt um 30 % weniger Regen als normal.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 - ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). A Bolzano si sono registrati vari eventi durante il mese. Le precipitazioni cumulate tuttavia risultano inferiori del 30% rispetto alla norma.

Verantwortliche Direktorin: Dr. Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Landeswetterdienst – Autonome Provinz Bozen

Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)

0471/271177 – 270555 www.provinz.bz.it/wetter

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: dott.sa Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

per proposte/informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Servizio meteorologico provinciale – Provincia Autonoma di Bolzano

Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)

0471/271177 – 270555 www.provincia.bz.it/meteo

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)